

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Стручна пракса
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 3
Услов:
Циљ предмета Упознавање са областима и специфичностима професионалног рада дипломираног филолога у васпитно-образовним установама, институцијама културе, органима локалне управе и самоуправе, штампаним и електронским медијима итд. Примена стечених знања и вештина у испуњавању радних задатака.
Исход предмета Студенти су упознати са делокругом рада дипломираног филолога, његовим садржајем, видовима и специфичностима, и оспособљени су за испуњавање различитих радних задатака у васпитно-образовним установама, институцијама културе, органима локалне управе и самоуправе, штампаним и електронским медијима итд. У стању су да критички анализирају улоге и обавезе дипломираног филолога у различитом институционалном окружењу и да објективно сагледавају проблеме у радном окружењу.
Садржај предмета У складу са индивидуалним планом реализације праксе и концепцијом наставе на програму/модулу, студент се опредељује за једну од следећих активности: волонтерски је ангажован на фестивалима и акцијама који промовишу културу, науку и образовање, тако што помаже у њиховој организацији, ангажован је као преводилац, лектор и сл.; упознаје се са активностима и свим корацима на припреми и реализацији научних пројеката; обавља захтевније преводилачке задатке у оквиру институције; лекторише текстове у институцији; похађа и укључен је у припрему радионица и семинара посвећених развоју научног подмлатка; учествује и води различите језичке, преводилачке и књижевне радионице и трибине на Филозофском факултету или у културним и образовним центрима и институцијама; пише научне, критичке, новинарске, есејистичке или белетристичке радове у оквиру курса, води радионице; објављује текстове у студентским, научним, медијским, културно-уметничким публикацијама (електронским и штампаним); волонтира у музејима, галеријама и библиотекама, учествује у организацији промоције пројеката, књига, часописа, књижевних и уметничких вечери, креира и пише различите пројекте који подстичу омладински активизам и међукултурну сарадњу, учествује у вођењу секција и радионица у истраживачким станицама и центрима, летњим школама и камповима; учествује са радом на студентским конференцијама; обавља преводилачку праксу у органима локалне управе и самоуправе; одлази на праксу у медијске куће – упознаје се са принципима и техникама вођења емисија, уређивања, лекторисања и кориговања текстова; објављује уметничке и стручне преводе, учествује у раду научних часописа које издаје Филозофски факултет (упознавање са процесом уређивања часописа, пружања помоћи у једноставним активностима везаним за лектуру, прелом и слично); учествује у радионицама о феномену плагијата и интелектуалне крађе на којима се студенти упознају са интелектуалним правима и слободама те антиплагијат софтвером.
Литература Литература релевантна за организацију и спровођење стручне праксе формулише се у зависности од индивидуалног плана реализације праксе и концепције наставе на програму/модулу, а све то у договору са наставником и у складу са планираним задацима на пракси.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методика наставе француског језика 3
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Проширивање знања о савременим тенденцијама у настави француског као страног језика и о употреби савремених технологија у настави страних језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су упознати са савременим тенденцијама у настави француског као страног језика и умеју своје теоријско знање да примене у виду израде самосталних педагошких активности заснованих на употреби савремених технологија у настави страних језика.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Еклектицизам у савременој настави страних језика. Употреба савремених технологија у настави страних језика. Мултилингвизам и плурилингвизам. Интеркултуралност. Франкофона култура и цивилизација у настави француског као страног језика. Акциони приступ и <i>Заједнички европски референтни оквир за живе језике: учење, настава, оцењивање</i> (ЗЕРОЈ). Основни појмови у ЗЕРОЈ-у: појам „задатка” (фр. <i>tâche</i>) и ученика страног језика као активног учесника у друштвеном животу неке заједнице (фр. <i>acteur social</i>). Опште индивидуалне компетенције према ЗЕРОЈ-у: фр. <i>savoirs, savoir-faire, savoir-être, savoir-apprendre</i>. Језичка комуникативна компетенција према ЗЕРОЈ-у: језичка, социolingвистичка и прагматичка компонента. Референтни нивои ЗЕРОЈ-а и њихови дескриптори. Језичке активности (говорени и/или писани језик) и њихове стратегије: рецепција, продукција, интеракција, медијација. Типологија вежби и активности у настави страних језика. Евалуација знања страног језика и типологија тестова. Аутоевалуација и указивање на значај континуираног усавршавања у оквиру васпитно-образовне праксе.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Систематизација и продубљивање теоријских знања стечених на предавањима кроз анализу дидактичког материјала заснованог на савременим тенденцијама у настави страних језика. Критички осврт на њихову применљивост у институционалној настави. Анализа међујезика србофоних говорника који уче француски као страни језик и предлагање педагошких активности за различите узрасте и нивое знања циљне групе у складу са савременим тенденцијама у настави страних језика. Организовање и импровизација педагошких активности заснованих на употреби савремених технологија у настави француског као страног језика.</p>
<p>Литература</p> <p>Bertocchini, P., Constanzo, E. (2008). <i>Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE</i>. Paris: CLE International.</p> <p>Conseil de l'Europe. (2001). <i>Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer (CECR)</i>. Strasbourg: Unité de Politiques Linguistiques. <https://rm.coe.int/16802fc3a8>.</p> <p>Conseil de l'Europe. (2018). <i>Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs</i>. Strasbourg: Programme des Politiques Linguistiques, Division des Politiques éducatives, Service de l'Éducation. <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>.</p> <p>Courtillon, J. (2003). <i>Élaborer un cours de FLE</i>. Paris: Hachette FLE.</p> <p>Cuq, J.-P. (dir.). (2003). <i>Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde</i>. ASDIFLE (Association de Didactique du Français Langue Étrangère). Paris: CLE International.</p> <p>Cuq, J.-P., Gruca, I. (2005). <i>Cours de didactique du français langue étrangère et seconde</i>. Grenoble: PUG.</p> <p>Cyr, P. (1998). <i>Les stratégies d'apprentissage</i>. Paris: CLE International.</p>

Puren, C. (2006). De l'approche communicative à la perspective actionnelle. *Le français dans le monde*, 347, 37-40. Paris: FIPF-CLE International.

Robert, J.-P., Rosen, É., Reinhardt, C. (2011). *Faire classe en FLE. Une approche actionnelle et pragmatique*. Paris: Hachette FLE.

Weber, C. (2013). *Pour une didactique de l'oralité. Enseigner le français tel qu'il est parlé*. Paris: Didier.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методика наставе: методичке апликације српског језика као нематерњег и страног
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање с теоријским поставкама методике наставе страног језика. Усвајање основних методичких принципа и техника с обзиром на различите језичке активности. Стицање знања о употреби савремених наставних средстава. Усвајање принципа и метода испитивања – тестирања и оцењивања стечене језичке компетенције.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>На крају курса студент ће бити оспособљен за извођење наставног процеса, као и за припрему и вредновање наставног материјала и самих наставних активности.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Теоријска настава:</p> <p>1. Теоријске поставке наставе страног језика. 2. Планирање наставних активности. 3. Усвајање језика у природној средини и изван ње. 4. Типови часова. 5. Језичке вештине. 6. Наставна средства. 7. Испитивање.</p> <p>Практична настава:</p> <p>Пасивна пракса – студенти посматрају реализацију часова са страним студентима, уочавају елементе часа, усвајање одређених језичких вештина, корекцију грешака (према понуђеном обрасцу процењују успешност појединих елемената теоријске основе).</p>
<p>Литература</p> <p>Scrivener, Jim. <i>Learning Teaching</i>. Oxford: Macmillan. 2005.</p> <p>Точанац-Миливојев, Душанка. <i>Методe у настави и учењу страног језика</i>. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства. 1997.</p> <p>Šotra, Tatjana. <i>Kako progovoriti na stranom jeziku</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 2006.</p> <p>Dimitrijević, Naum. <i>Testiranje u nastavi stranih jezika</i>. Beograd: Zavod za udžbenike i nastavna sredstva. 1999.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методика наставе књижевности и српског језика 3
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената с новим наставним методологијама и одговарајућом литературом; овладавање савременим начинама учења, интерактивне комуникације и самосталног истраживачког рада у настави књижевности; интертекстуалност, интермедијалност, интердисциплинарност и примена информационо комуникационих технологија као нове наставне методологије примењене на различитим моделима.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студен ће:</p> <ul style="list-style-type: none"> • овладати савременим наставним моделима у настави књижевности, • умети да имплементира интертекстуалне, интермедијалне, интердисциплинарне елементе у наставни процес из књижевности и српског језика, • умети да користи ИКТ у образовном процесу.
<p>Садржај предмета</p> <p><u>Теоријска настава:</u> Књижевнонаучна и наставна методологија и друге корелације у интегрисаном наставном процесу; методички приступ књижевном делу са аспекта поетике и реторике – интердисциплинарни приступ; романескни и драмски дискурс говорног и писаног текста- мултимедијски приступ; интертекстуално тематско повезивање као методичка радња проблемске наставе; методичка полазишта у проучавању жанровског синкретизма у књижевном делу и хибридног жанра; цитатност као поступак у методичком систему учења путем откривања; стилогена средства у компјутерској припреми наставног процеса елементима учења на даљину; имплементација информационо комуникационих технологија у наставни и ваннаставни процес.</p> <p><u>Практична настава:</u> Израда и презентација различитих методичких модела и апликације представљених методичких аспеката на репрезентативним књижевним делима; истраживачки рад на задату тему .</p>
<p>Препоручена литература :</p> <p>Јакшић Провчи, Бранка (2017). <i>Текст у калейдоскопу</i>. Нови Саад: Филозофски факултет.</p> <p>Јакшић Провчи, Бранка (2012). <i>Паралеле и сусретања – Душан Ковачевић и Александар Попови</i>. Нови Сад: Филозофски факултет.</p> <p>Gone, Žak (1988). <i>Образовање и медиј</i>. Београд: Clio.</p> <p>Илић, Павле (1991). <i>Од слова до есеја</i>. Нови Сад: Змај.</p> <p><i>Међуодноси уметничких светова</i> (2005). Приредио Слободан Лазаревић. Крагујевац: Филум.</p> <p>Міоџиновић, Мирјана (1981). <i>Модерна теорија драме</i>. Београ.: Nolit.</p> <p>Николић, Милија (1992). <i>Методика наставе српског језика и књижевности</i>. Београ: Завод за уџбенике и наставна средства.</p> <p>Rosandić, Dragutin (2005). <i>Методика књижевног одгоја</i>. Загреб:Školska knjiga.</p> <p>Теžак, Стјепко (2002). <i>Методика наставе филма</i>. Загреб:Školska knjiga.</p> <p>Додатна литература на сваком од истраживачких часова практичне наставе.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методичке иновације и развијање компетенција на часу матерњег језика
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
Циљ предмета Упознавање савремених метода у методици наставе, теоријских аспеката предмета и наставе као процеса. Усавршавање наставног кадра за рад у основним и средњим школама и у образовању одраслих.
Исход предмета Студенти су припремљени за педагошко истраживање, планирање, развој, прихватање нових технологија.
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i> Подручја и ситуације развоја компетенције. Подручја и методе развоја компетенције матерњег језика. Искуства и поуке мерења компетенције. Промена парадигме у књижевном васпитању и образовању. Реформе наставе књижевности (доживљајно усмерена настава књижевности, час књижевности као херменеутичка ситуација, медијаморфоза унутар школе итд.). Мултидисциплинарност у настави књижевности, међупредметна корелацији. Нови програми, виртуелни светови и дигитални језик. Развијање језичке и књижевне креативности. Појам способности разумевања текста, вредновање усменог и писменог изражавања. Процес читања. Развијање вештине читања. Развијање критичког размишљања помоћу читања и писања. Рад са надареном децом. Инклузивна настава. Уџбеници и степени медијаморфозе. Ваннаставне активности: педагогија музеја, библиотека, библиотерапија.</p> <p><i>Практична настава</i> Интерактивне и коперативне технике, пројект метода, портфолио, ИКТ у настави. Вежбе саморазвоја. Стратегије и методе читања. Мерења разумевања прочитаног и вештине писменог изражавања код нас и у иностранству. Разумевање текста – традиционалне и модерне вежбе. Традиционалне и коперативне вежбе за вежбање усменог и писменог изражавања. Тренинги и типови задатака. Састављање и вредновање савременог теста. Информациона писменост, библиотекарска знања, библиотека и саморазвој.</p>
<p>Литература</p> <p>Fenyő D. György szerk. 2010. <i>Hézagpótlás: A kortárs magyar irodalom tanítása</i>. Budapest: Aula.info.</p> <p>Kulcsár Szabó Ernő – Szirák Péter szerk. 2003. <i>Történelem, kultúra, medialitás</i>. Budapest: Balassi.</p> <p>Nagy Attila. 2011. <i>Az olvasás ösztantárgyi feladat</i>. Szombathely: Savaria University Press.</p> <p>Nagy Czirok Lászlóné–Kárász Péter. 2012. <i>Tudástérképek II</i>. Budapest: APC Stúdió.</p> <p>Petőfi S. János–Benkes Zsuzsa. 2002. <i>Multimediális szövegek megközelítései</i>. Pécs: Iskolakultúra.</p> <p>Pletl Rita szerk. 2014. <i>Anyanyelvoktatás. Irányok és törésvonalak</i>. Kolozsvár: Ábel Kiadó.</p> <p>Rohonyi Zoltán szerk. 2001. <i>Irodalmi kánon és kanonizáció</i>. Budapest: Osiris.</p> <p>Samu Ágnes. 2004. <i>Kreatív írás</i>. Budapest: Holnap Kiadó.</p> <p>Sipos Lajos főszerk. 2006. <i>Irodalomtanítás a harmadik évezredben</i>. Budapest: Krónika Nova Kiadó.</p> <p>Wolf Emőke. 2011. <i>Hogyan taníts interaktív táblával? Módszergyűjtemény</i>. Budapest: Humán Műhely Bt.</p>

Студијски програм: МАС ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ И КУЛТУРА
Назив предмета: Методика наставе румунског језика и књижевности 3
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета:</p> <p>Проширивање знања о комуникативном приступу у настави румунског језика уопште, развијање практичних вештина везаних за избор и израду језичког материјала. Упознавање проблематике учења ове дисциплине, овладавање терминологијом, упознавање технике и методе које се примењују на часу у циљу организовања предавања румунског језика и књижевности.</p>
<p>Исход предмета:</p> <p>Студенти поседују вештине и знања за израду и примену комуникативних активности, владају стратегијама и техникама рада на часу активне (проблемске и интерактивне) наставе румунског језика и књижевности.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i></p> <p>Припрема за час; Праћење и вредновање ученичког рада; Домаћи задатак (дугорочни, краткорочни, писмени састави); Слободне активности (форме, организовање и вођење секција): Школска документација.</p>
<p>Литература</p> <p>Илић, Павле. (2003). <i>Српски језик и књижевност у наставној теорији и пракси</i>. Нови Сад: Змај.</p> <p>Marcușanu, I.; Dumitru, V.; Marcușanu, E. D. (2002). <i>Limba română pentru educatoare, învățători și profesori – ghid metodic</i>. București: Editura Didactică și Pedagogică.</p> <p>Николић, Миља. (1999). <i>Методика наставе српског језика и књижевности</i>. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.</p> <p>Parfene, Konstantin. (1999). <i>Metodica studierii limbii și literaturii române în școală</i>. București: Polirom.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методички системи
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Нема
Циљ предмета Упознавање са савременим методичким системима и израда и презентација различитих методичких модела за наставне садржаје из области српског језика и књижевности.
Исход предмета Стицање теоријске основе за функционалну примену савремених методичких система, поступака и модела у школском учењу српског језика и књижевности.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Методички системи наставе матерњег језика и књижевности. Савремени методички системи који обезбеђују активну и интерактивну наставу. Индуктивно-дедуктивни методички систем. Интерпретативно-аналитички методички систем. Корелацијско-интеграцијски методички систем. Проблемска, истраживачка и стваралачка настава. Програмирана настава. Учење путем откривања. Комбиновање методичких система. <i>Практична настава</i> Студенти увежбавају примену методичких поступака и корака из различитих методичких система.
Литература Петровачки, Љиљана. <i>Синтакса у настави српског језика и књижевности</i> (одабрана поглавља). Нови Сад: Змај, 2000. Петровачки, Љиљана. <i>Методичка истраживања у настави српског језика и књижевности</i> . Лингвистичке свеске 7. Нови Сад: Филозофски факултет, 2008. Петровачки, Љиљана и Гордана Штасни. <i>Методички системи у настави српског језика и књижевности</i> . Нови Сад: Филозофски факултет, 2010.

Студијски програм: ОАС ЈЕЗИК, КЊИЖЕВНОСТ И КУЛТУРА
Назив предмета: МЕДИЈИ У НАСТАВИ НЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање медијално-педагошке и медијало-дидактичке компетенције. Оспособљавање студената да самостално примењују и користе широк спектар медија у настави немачког језика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје предности примене различитих врста медија у настави страног језика, упознат је са методичко-дидактичким поступцима и приступима који се примењују у раду са њима и уме да самостално интегрише и примени различите врсте медија у наставном процесу.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Одређивање предмета проучавање медијалне дидактике и дефинисање појмова медијална-педагошка и медијална-дидактичка компетенција. Неуробиолошке основе учења и њихове импликације за примену медија у настави страног језика. Теорије учења и дигитални медији (бихејвиоризам, когнитивизам, конструктивизам). Улога и значај медија у настави немачког језика. Подела и врсте медија: аудио медији (радио, музика), визуелни (фотографија, приче у сликама), аудиовизуелни (филм, серије, видео клипови, трејлери), нови медији (компјутер и интернет). Бављење сваком од поменуте врсте медија, при чему је акценат на упознавање са методичко–дидактичким поступцима који се могу применити у раду са њима у циљу успешне имплементације медија у наставни процес.</p> <p><i>Практична настава:</i></p> <p>Усвајање поменутих наставних садржаја кроз вежбе са конкретним задацима и давање практичних примера на који начин се поменуте врсте медија могу интегрисати у наставни процес.</p>
<p>Литература</p> <p>Bausch, K; R., Christ, H. & Krumm, H-J. (Hrsg.) (2007). <i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i>. Tübingen: Narr.</p> <p>Brandi, M.-L. (1996). <i>Video im Deutschunterricht. Fernstudieneinheit 13</i>. München: Goethe Institut.</p> <p>Brünner, I. (2009). <i>Gehirngerechtes Lernen mit digitalen Medien. Ein Unterrichtskonzept für den integrativen DaF-Unterricht</i>. München: IUDICIUM.</p> <p>Frederking, V.; Krommer, A. & Maiwald, K. (2012). <i>Mediendidaktik Deutsch. Eine Einführung</i>. Berlin: Erich Schmidt Verlag.</p> <p>Rösler, D. & Würffel, N. (2014). <i>Lernmaterialien und Medien. DLL 5</i>. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Stipančević, A. (2014). Die Vermittlung der interkulturellen Kompetenz im Unterricht Deutsch als Fremdsprache durch die Rezeption von Fernsehserien. In: T. Tinnefeld et. al. (Hrsg.): <i>Fremdsprachenunterricht im Spannungsfeld zwischen Sprachwissen und Sprachkönnen</i>. (S. 491-501). Saarbrücken: htw.</p> <p>Storch, G. (2009). <i>Deutsch als Fremdsprache. Eine Didaktik</i>. Paderborn: Wilhelm Fink.</p> <p>Surkamp, C. (Hrsg.) (2010). <i>Metzler Lexikon Fremdsprachendidaktik</i>. Stuttgart: Metzler.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методика наставе руског језика 3
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Проширивање знања о лингвокултурологији као новој лингвистичкој дисциплини која проучава различите врсте испољавања културе унутар језика. Упознавање студената са значајем и специфичностима лингвокултуролошких елемената руског језика и могућностима њихове имплементације у наставу руског језика у најбитнијим образовним профилима у српској говорној и социокултурној средини.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Након овог курса студент влада теоријским знањима из лингвокултурологије и уме да увиди могућности и значај њихове имплементације како у уџбеничку литературу тако и у сам наставни процес.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Лингвокултурологија као аутономна лингвистичка дисциплина, њен развој и предмет проучавања. Садржај и обим наставе културе на разним нивоима наставе руског језика. Лингвокултуролошки минимум у настави руског језика. Нееквивалентна лексика и лексика фона. Фразеологија и паремиологија у настави руског језика. Соматски језик: невербална комуникација. Руска говорна етикеција.</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Организација наставе лингвокултурологије (оперативна етапа). Припремање наставника за наставу и планирање наставног процеса. Одабир и презентација лингвокултуролошког материјала на часу.</p>
<p>Литература</p> <p>Верещагин Е. М., Костомаров В.Г. (1993) <i>Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного</i>. Методическое руководство. Москва: Русский язык</p> <p>Григорьева С. А., Григорьев Н. В., Крейдлин Г. Е. (2001) <i>Словарь языка русских жестов</i>. Москва – Вена: Языки русской культуры. Wiener Slawistischer Almanach. Sonderband 49</p> <p>Драгићевић Р. (2010) <i>Вербалне асоцијације кроз српски језик и културу</i>. Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије</p> <p>Зиновьева Е. И., Юрков Е.Е. (2009) <i>Лингвокултурология: теория и практика</i>. Санкт-Петербург: МИРС</p> <p>Кончаревић К. (2002) <i>Савремени уџбеник страног језика: структура и садржај</i>. Београд: Завод за уџбенике</p> <p>Маслова В. А. (2001) <i>Лингвокултурология</i>. Москва: Библиотека Гумер</p> <p>Раичевић В. (2007) <i>Опита методика наставе словенских језика у инословенској средини</i>. Београд: Завод за уџбенике и наставна средства</p> <p>Формановская Н. И. (2002) <i>Культура общения и речевой этикет</i>. Москва: Издательство „Икар“</p> <p>Varčot В. (2017) <i>Lingvokulturologija i zoonimska frazeologija</i>. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada</p>

Студијски програм : МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Методика наставе словачког језика 3
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Развијање способности студената за успешно извођење наставе књижевности у основним и средњим школама, тј. у наставној пракси.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент је способен за успешно извођење наставе, што ће показати практичним држањем наставног часа у словачкој гимназији у Бачком Петровцу.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Пројектовање, моделовање методичких приступа, писање и реализација наставне припреме у васпитно-образовном процесу са циљем самосталног учешћа у настави. Функционална примена наставних принципа, метода и облика наставе, уз коришћење наставних средстава и материјала. Након завршетка хоспитовања и одржаног часа, студент сачињава сажет извештај о узорним часовима којима је присуствовао, као и анализу и евалуацију самостално реализованог часа. Припрема за испитни час се пише уз консултације са ментором. Држање испитног часа је јавно и пред комисијом коју чине предметни наставник у школи и предметни наставник са Одсека за словакистику.</p> <p>Литература</p> <p>LIPTÁKOVÁ, E. a kol: <i>Integrovaná didaktika slovenského jazyka a literatúry</i>. Prešov: Pedagogická fakulta, 2011</p> <p>LIPTÁKOVÁ, E., KLIMOVIČ, M.: <i>Inovácie vo vyučovaní jazyka a literatúry</i>. Prešov: Pedagogická fakulta, 2008</p> <p>PAVLOKIN, M., MACKOVÁ, Z.: <i>Žiak a učebnica</i>. Bratislava: SPN, 1989</p> <p>Студенти ће користити и уџбенике словачког језика и читанке за више разреде ОШ и за четири разреда гимназије.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност, култура
Назив предмета: Методика наставе енглеског језика 3
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
Циљ предмета: Упознавање студената с компонентама праћења и вредновања ученичког рада; упознавање студената с теоријским и практичним поставкама тестирања језичког знања, као и европским стандардима у области тестирања знања страних језика.
Исход предмета: Стицање основних теоријско-методолошких и стручних знања из области праћења језичких постигнућа ученика; упознавање с методама проверавања језичког знања ученика; конструисање и примена језичких тестова (стандардизованих и нестандардизованих) у наставној пракси; стицање увида у проблематику дефинисања конструкта који ће се мерити, вредновање аспеката комуникативне компетенције и проблематику израде ваљаних и поузданих језичких тестова; развијање истраживачке компетенције у области језичког тестирања.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Циљ и значај проверавања и оцењивања језичког знања ученика. Компоненте праћења језичког напредовања ученика. Методе проверавања језичког знања ученика. Технике објективног оцењивања. Циљеви тестирања знања страних језика. Врсте тестова страних језика. Особине теста. Технике тестирања знања страних језика и састављање теста. Тестирање језичких вештина. Проблеми вредновања језичке продукције. Тестирање језичких елемената. Фазе процеса тестирања. Тестирање усмерено на норме и критеријуме. Европски стандарди у области тестирања знања страних језика. Заједнички европски оквир за живе језике (ЗЕО). Европски језички портфолио (ЕЈП). Поступци одређивања стандарда постигнућа на тестовима унутар ЗЕО. Међународно признати стандардизовани језички тестови. <i>Практична настава:</i> Вежбе: Практична разрада изложене теоријске грађе.
Литература 1. Alderson, J. C., Clapham, C. & Wall, D. (2005). Language Test Construction and Evaluation. Cambridge: Cambridge University Press. 2. Bachman, L. F. (1990). Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press. 3. Bachman, L. F., Palmer, A. S. (2004). Language Testing in Practice. Oxford: Oxford University Press. 4. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. (2001). Cambridge: Council of Europe, Cambridge University Press. 5. Dimitrijević, N. (1986). Testiranje u nastavi stranih jezika. Sarajevo: Svjetlost. 6. Hughes, A. (2010). Testing for Language Teachers. Cambridge: Cambridge University Press. 7. Little, D. and Perclová, R. (2001). The European Language Portfolio. Guide for Teachers and Teacher Trainers. Strasbourg: Council of Europe. 8. Purpura, J. E. (2005). Assessing Grammar. Cambridge: Cambridge University Press. 9. Weir, C. (2005). Language Testing and Validation. An Evidence-Based Approach. Hampshire, New York: Palgrave Macmillan.

Студијски програм/студијски програми: ОАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Настава и тестирање лексике
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
Циљ предмета: Унапређење наставничких компетенција студената у области наставе лексике страног језика кроз упознавање са савременим наставним методама и техникама; као и упознавање са теоријским, методолошким и практичним аспектима тестирања лексике страног језика.
Исход предмета: Студенти ће бити оспособљени да на савремен и теоријски утемељен начин предају лексику страног језика на свим нивоима језичког знања као и да састављају и примењују валидне тестове за проверу лексичког знања.
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> Ментални лексикон и његова структура; ментални лексикон страног језика. Рецептивно и продуктивно знање. Лексичко значење; дескриптивно и асоцијативно. Врсте лексичких јединица и спојева. Одабир и презентовање лексике. Технике презентовања лексике. Извори, помоћна средства, приручници и активности за учење лексике. Ретенција и понављање. Стратегије за учење лексике. Развијање аутономности код ученика. Тестирање лексике. Типови тестова и њихово састављање. Међународни тестови. <i>Практична настава:</i> Вежбе: Дискусија о теоријским појмовима и примени теоријских знања у наставној пракси; демонстрација наставних метода, активности и стратегија; разговор о прочитаној литератури.
Литература: Aitchison, J. (2003). <i>Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon</i> . 3rd ed. Oxford: Blackwell. Brown, D. H. and Abeywickrama, P. (2010). <i>Language Assessment: Principles and Classroom Practices</i> . Harlow: Pearson Education. Carter, R. (1998). <i>Vocabulary: Applied Linguistic Perspectives</i> . London and New York: Routledge. Ellis, R. (2015). <i>Understanding Second Language Acquisition</i> . 2nd ed. Oxford: OUP. McCarthy, M. (1990). <i>Vocabulary</i> . Oxford: OUP. Nation, I. S. P. (2001). <i>Learning Vocabulary in Another Language</i> . Cambridge: CUP. Read, J. (2000). <i>Assessing Vocabulary</i> . Cambridge: CUP. Schmitt, D. et al. (2011). <i>Focus on Vocabulary 1</i> . 2nd ed. Harlow: Pearson Education. Schmitt, D. and Schmitt, N. (2011). <i>Focus on Vocabulary 2</i> . 2nd ed. Harlow: Pearson Education. Schmitt, N. (2000). <i>Vocabulary in Language Teaching</i> . Cambridge: CUP. Schmitt, N. and McCarthy, M. (eds.). (1997). <i>Vocabulary Description, Acquisition and Pedagogy</i> . Cambridge: CUP Schütze, U. (2016). <i>Language Learning and the Brain</i> . Cambridge: CUP. Thornbury, S. (2002). <i>How to Teach Vocabulary</i> . Harlow: Pearson Education.

Студијски програм : MAC Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Глотодидактички материјали у настави енглеског језика
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање студената са широким спектром глотодидактичких материјала и њиховом применом у настави енглеског језика у раду са ученицима различитих узраста, од оних на раном узрасту до одраслих ученика.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Оспособљавање студената за примену усвојених знања у наставном раду, проналажење и инвентивно коришћење постојећих материјала, као и самостално креирање нових, те за праћење и анализирање савремене стручне литературе у пољу наставе енглеског језика, као основу за даљи развој и усавршавање у оквиру сопствене професионалне праксе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Дефиниције и класификација глотодидактичких материјала. Општи критеријуми за одабир материјала погодних за рад (лингвистички, културолошки, васпитни, итд.) и примереност узрасту и нивоу познавања језика. Глотодидактички материјали и мотивација. Неаутентични материјали у настави енглеског језика. Уџбеници и мултимедијални курсеви страног језика, њихова класификација и критичка анализа њиховог садржаја. Примена педагошких и општих, као и једнојезичних и двојезичних речника у учењу и настави на различитим нивоима знања језика. Књижевни и некњижевни текстови језички прилагођени нивоу знања ученика (<i>graded readers</i>). Аудио и визуелни материјали у настави. Аутентични материјали у настави енглеског језика. Некњижевни и књижевни текстови у изворном облику као наставни материјал. Начини прилагођавања музичких садржаја наставним потребама. Видео материјали и њихова примена у настави енглеског језика. Употреба предмета из свакодневног живота у наставне сврхе. Глотодидактички материјали и информационо-комуникациона технологија.</p> <p><i>Практична настава:</i> Примена усвојених теоријских знања. Осмишљавање наставних јединица које се ослањају на употребу различитих материјала. Критичка анализа појединачних врста глотодидактичких материјала кроз призму општих критеријума за одабир материјала погодних за наставни рад. Самостално креирање наставних материјала.</p>
<p>Литература</p> <p>Britton, K. et al. (1993). <i>Learning from Textbooks: Theory and Practice</i>. New Jersey: Lawrence Erlbaum.</p> <p>Leaney, C. (2007). <i>Dictionary Activities</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>Lewis, G. (2009). <i>Bringing Technology into the Classroom</i>. Oxford: Oxford University Press.</p> <p>McDonough, J. et al. (2013). <i>Materials and Methods in ELT: A Teacher's Guide</i>. Oxford: Wiley-Blackwell.</p> <p>Mishan, F. (2005). <i>Designing Authenticity into Language Learning Materials</i>. Bristol, Portland: Intellect.</p> <p>Tomlinson, B. (ed.) (2014). <i>Developing Materials for Language Teaching</i>. London: Bloomsbury Academic.</p> <p>Tomlinson, B. (ed.) (2008). <i>English Language Learning Materials: A Critical Review</i>. London: Continuum.</p>

Студијски програм : МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Настава енглеског језика на предшколском и млађем школском узрасту
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 6
Услов: Уписан одговарајући модул и/или стечене тражене компетенције на ОАС
Циљ предмета Упознавање студената са савременим истраживањима и теоријама о учењу страног језика на предшколском и млађем школском узрасту и начинима примене стеченог теоријског знања у пракси.
Исход предмета Оспособљавање полазника за примену усвојених знања у наставном раду, те за праћење и анализирање савремене стручне литературе у пољу наставе страних језика на раном узрасту, као основу за даљи развој и усавршавање у оквиру сопствене професионалне праксе.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Карактеристике ученика предшколског и млађег школског узраста. Карактеристике ефикасних наставника. Улога вештине презентовања и невербалне комуникације у настави на раном узрасту. Употреба дечије књижевности у настави и критеријуми за одабир дела погодних за рад. Употреба прича и песама за децу у настави језика. Принципи тематске наставе. Стварање и одржавање позитивне средине за учење. Разумевање узрока недисциплинованог понашања. Употреба емотивне интелигенције и позитивне комуникације при управљању разредом. Настава на раном узрасту и лични развој ученика. Рад са ученицима са посебним потребама. Алтернативне методе евалуације стеченог знања ученика примерене предшколском и млађем школском узрасту. <i>Практична настава:</i> Примена усвојених теоријских знања. Анализа студија случаја. Драматизација књижевних дела намењених деци и њихова анализа на основу презентованих критеријума. Осмишљавање тематских наставних јединица. Разговор о задатим темама.
Литература Cameron, L. (2001). <i>Teaching Languages to Young Learners</i> . Cambridge: Cambridge University Press. McKay, P. (2006). <i>Assessing Young Language Learners</i> . Cambridge: Cambridge University Press. Moon, J. (2000). <i>Children Learning English</i> . Oxford: Macmillan. Phillips, S. (1993). <i>Young Learners</i> . Oxford: Oxford University Press. Prošić-Santovac, D. (2015). "Making the Match: Traditional Nursery Rhymes and Teaching English to Modern Children." <i>Children's Literature in English Language Education</i> , 3(1), 25-48. Prošić-Santovac, D. (2019). <i>The Magical Art: Appropriation, Reception and Interpretation of Fairy Tale</i> . Novi Sad: Faculty of Philosophy. Shin, J. K. & J. Crandall (2014). <i>Teaching Young Learners English: From Theory to Practice</i> . Boston: National Geographic Learning. Reilly, V., & Ward, S. (2003). <i>Very Young Learners</i> . Oxford: Oxford University Press.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Студијски истраживачки рад
Наставник/наставници: Сви наставници ангажовани на програму
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 7
Услов: Претходно положени сви испити предвиђени програмом
<p>Циљ предмета</p> <p>Овладавање стратегијама активне примене знања и вештина неопходних за спровођење истраживања, које укључује утврђивање предмета и сачињавање плана истраживања, прикупљање и анализирање литературе, спровођење истраживања на одговарајућем предмету или грађи и представљање резултата истраживања.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти су оспособљени за спровођење теоријског или емпиријског истраживања, које укључује следеће фазе: утврђивање предмета и сачињавање плана истраживања, прикупљање и анализирање литературе, спровођење истраживања на одговарајућем предмету или грађи те представљање резултата истраживања у облику писаног рада.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Дефинисање теме, односно прецизирање предмета истраживања, и у складу с тим избор одговарајућег теоријског оквира те метода и техника истраживања. Прикупљање, класификација и тумачење литературе релевантне за дату тему и предмет истраживања. Израда плана истраживања. Прикупљање података и спровођење прелиминарне анализе прикупљених података. Дефинисање структуре рада – увод, део у коме се излаже теоријска анализа теме, презентује метод и изнесе резултати емпиријског истраживања, закључна дискусија, библиографија, прилози итд.</p>
<p>Литература</p> <p>Литература релевантна за реализацију студијског истраживачког рада формулише се у договору са наставником и у складу са одабраном темом и предметом истраживања.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Мастер рад
Наставник/наставници: Сви наставници ангажовани на програму
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 13
Услов: Претходно положен Студијски истраживачки рад
<p>Циљ предмета</p> <p>Оспособљавање студената за спровођење истраживања уз коришћење научне и стручне литературе те доступних извора и података, затим за примену одговарајуће научне методологије, као и за писмену презентацију релевантних истраживачких тема и проблема у области филолошких наука.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје начела одређеног теоријског система и способан је да га подвргне критичкој анализи и компарацији; самостално претражује литературу у сврху прикупљања теоријске и емпиријске грађе за израду нацрта истраживања у оквиру ког би се анализирао неки проблем; спроводи испитивање поштујући следеће истраживачке фазе: уочавање релевантних истраживачких проблема, припрема и анализа података, интерпретација резултата истраживања и писање мастер рада у коме су презентовани истраживачки проблем те основни резултати и закључци истраживања; има способност дискутовања о добијеним резултатима у теоријском и практичном контексту.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p>Мастер рад представља самостални истраживачки рад студента у коме се упознаје са теоријским оквирима и емпиријским корпусом у вези са проблемом истраживања. Истраживање које студент спроводи може да буде теоријско и емпиријско. Истраживање подразумева проучавање релевантне литературе у одређеном научном домену, анализу основних концепата и уочених теоријских и емпиријских проблема у оквиру датог домена, спровођење анализе података, интерпретацију резултата ове анализе и дискусију о добијеним резултатима.</p> <p>Након обављеног истраживања студент припрема мастер рад у писаној форми. Мастер рад садржи следеће елементе: резиме, увод, анализу (део у коме се одабрана тема теоријски анализира) и завршну дискусију (закључак). Уколико истраживање које је студент спровео садржи емпиријску анализу података, мастер рад треба да има стандардни формат извештаја о емпиријском истраживању, који садржи податак о методу и добијеним резултатима.</p> <p>У оквиру уводног дела треба да буду представљене теоријске поставке и претходни резултати описани у релевантној литератури која се односи на истраживачку тему, као и критички осврт на њих. Уколико рад садржи делове посвећене методу и резултатима, у оквиру њих треба да су приказани поступак истраживања и јасно изнети резултати анализе података. На крају рада студент дискутује о резултатима у теоријском и практичном контексту и даје приказ закључака свога истраживања.</p> <p>Након предаје мастер рада студент приступа одбрани пред трочланом Комисијом, која је састављена од најмање два наставника компетентна за одабрани истраживачки проблем. Одбрана мастер рада састоји се од експозеа током којег студент представља проблем, истраживачки нацрт и резултате свог рада. У другом делу одбране чланови комисије износе своје мишљење о раду, постављају питања и са кандидатом дискутују о појединим елементима завршног рада.</p>
<p>Литература</p> <p>Литература релевантна за реализацију мастер рада формулише се у договору са наставником (ментором) и у складу са одабраном темом и предметом истраживања.</p>

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура
Назив предмета: Школска пракса – хоспитовање
Статус предмета: Обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов:
Циљ предмета Упознавање са областима и специфичностима професионалног рада мастер филолога у педагошким установама. Примена стечених знања и вештина у испуњавању радних задатака у организацији и реализацији наставних активности. Оспособљавање студената за успешно извођење наставе језика и књижевности у основним и средњим школама (државним и приватним).
Исход предмета Студенти су упознати са делокругом рада мастер филолога, његовим садржајем, видовима и специфичностима и оспособљени су за извођење наставе у педагошким установама. Студенти су припремљени за остваривање програмских циљева и васпитних, образовних и практичних задатака у настави језика и књижевности. У стању су да критички анализирају улоге и обавезе мастер филолога у педагошком раду и да сагледавају проблеме у радном окружењу.
Садржај предмета Практични рад студената, или хоспитовање, организује се у основним и средњим школама уз стручни надзор руководиоца практичних вежби – наставника и ментора. Студенти посматрају наставни рад и упознају се са организацијом рада у школи, посебно са радом и обавезама стручног актива. Присуствују огледним часовима наставника, и ментора, после којих се организују анализе часова и њихова евалуација. За самостално извођење наставе студент се припрема на вежбама и пише детаљне елаборате наставних јединица, уз стручне консултације с наставником и ментором. Испитном часу приступа након успешно реализованих самосталних часова.
Литература Литература релевантна за организацију и спровођење педагошке праксе формулише се у зависности од индивидуалног плана реализације праксе и концепције наставе на програму/модулу, а све у договору са наставником и у складу са планираним задацима на пракси.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура (модули Српски језик и књижевност, Српски као нематерњи и страни језик и књижевност, Руски језик и књижевност)
Назив предмета: Дискурс и граматика
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Завршене основне академске студије из области филологије/лингвистике; положени предмети на ОАС <i>Анализа дискурса</i> или <i>Увод у анализу дискурса</i> или <i>Увод у прагматику</i> или <i>Прагмалингвистика</i> (или курсеви другог назива али одговарајућег, подударног садржаја)
Циљ предмета Проширивање постојећих знања и упознавање студената са новим теоријско-методолошким проседеима из области анализе дискурса и критичке анализе дискурса; сагледавање начина на који се идеолошка матрица испољава/прикрива у дискурсу; уочавање сличности и разлика између (системско-)функционалног и когнитивног теоријског оквира при анализи текста/дискурса.
Исход предмета Усвајање и примена одговарајућих приступа (функционални и когнитивни) у анализи текстова различите врсте. Оспособљавање студената за идентификацију и анализу различитих типова дискурса српског језика на основу изучених приступа.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Савремене критичке дискурсне теорије у оквиру методолошки хетерогених критичких дискурсних студија. 2. Основи системско-функционалне лингвистике. 3. Репрезентација (идеацијска метафункција) – процеси, актери и околности. 4. Интерперсонална метафункција – вредновање у исказима и текстовима. 5. Мултимодална анализа – идеацијске и интерперсоналне категорије у визуелном медију. 6. Когнитивна лингвистика и критичка анализа дискурса. 7. Когнитивна граматика и дискурс: догађајна структура и тачка гледишта. <i>Практична настава (вежбе)</i> Продубљивање знања студената о дискурсу и различитим теоријско-методолошким обрасцима. Оспособљавање студената да сами примењују системско-функционалне и когнитивне теоријске моделе у анализи текста/дискурса.
Литература (до 10 референци) Filipović, J. (2009). <i>Moć reči</i> . Beograd: Zadužbina Andrejević. Fuko, M. (2007). <i>Poredak diskursa</i> . Loznica: Karpos Books- Gorjanc, V. (2017). <i>Nije rečnik za seljaka</i> . Beograd: Biblioteka XX vek. Klikovac, D. (2008). <i>Jezik i moć</i> . Beograd: Biblioteka XX vek Lakić, I. (2010). Analiza medijskog diskursa o ratu. In: <i>Diskurs i diskursi</i> (ur. V. Vasić). Novi Sad: FF NS. 269-282 Pupovac, M. (1990). <i>Jezik i djelovanje</i> . Zagreb: Radna zajednica Republičke konferencije SSOH. Radanović Felberg, T. (2010). Socio-semiotička konstrukcija Mila Đukanovića. In: <i>Diskurs i diskursi</i> (ur. V. Vasić). N. Sad: FF NS. 283-300 Silaški, N. (2010). Konceptualizacija lepote – kritička analiza medijskog diskursa upućenog ženama. <i>Diskurs i diskursi</i> (ur. V. Vasić). Novi Sad: FF NS. 323-336 Stepanov, S. (2016). <i>Asertivnost, relevantnost, žanr</i> . Novi Sad: FF NS. Vasić, V. (2010). Uslov istinitosti u medijskom diskursu. In: <i>Diskurs i diskursi</i> (ur. V. Vasić). Novi Sad: FF NS. 337-352 Vasić, V. (2011). Modeli kontekstualizacije izbornih flajera. In: <i>Jezik u upotrebi / Language In Use – Primenjena lingvistika u čast Ranku Bugarskom</i> (ur. V. Vasić). Novi Sad: FF NS. 201-218.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура, модули Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом, Румунски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Методика наставе шпанског језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета <p>Стицање основних теоријско-практичних знања о приступима и методима у настави шпанског као страног језика, као и основних поставки савременог приступа настави страних језика уопште са фокусом на настави шпанског као страног језика. Развијање основних теоријских и практичних знања и стицање компетенције за самостално извођење наставе страног језика, као и за методички осмишљену примену достигнућа савремене науке у настави језика.</p>
Исход предмета <p>Студенти познају основне правце у методици наставе страних језика. Владају основним појмовима релевантним за методику наставе страних језика. Упознати су са савременим приступима у настави шпанског као страног језика. Умеју да користе савремени књижевни текст у настави шпанског језика као страног.</p>
Садржај предмета <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Представљање основних праваца у методици наставе страних језика. Увођење основних појмова у области методике наставе и учења/усвајања страних језика. Критичка анализа наставних садржаја представљених у уџбеницима шпанског као страног језика. Примена стечених знања за осмишљавање наставне јединице. Прилагођавање индивидуалним потребама ученика.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Вежбе прате наставне садржаје обрађене на предавањима. За рад код куће користи се интернет платформа <i>Moodle</i>.</p>
Литература <p>Consejo de Europa. <i>Marco de Referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas</i>. Madrid: Instituto Cervantes. 2002.</p> <p>Plan Curricular del Instituto Cervantes. 2006. Доступно на: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/</p> <p>Sánchez Lobato, J.; Isabel Santos Gargallo <i>Vademécum para la formación de profesores</i>. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE). Madrid: SGEL. 2004</p> <p>Alonso, E. <i>¿Cómo ser profesor y querer seguir siéndolo?</i> Madrid: Edelsa. 2005.</p> <p>Martínez-Atienza de Dios, M. y Zamorano Aguilar, A. (coords.). <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE</i>. Volumen I. Fundamentos, enfoques y tendencias. Madrid: enclave-ELE. 2018.</p> <p>Martínez-Atienza de Dios, M. y Zamorano Aguilar, A. (coords.). <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE</i>. Volumen II. Enseñanza-aprendizaje de los componentes lingüísticos. Madrid: enclave-ELE. 2018.</p> <p>Martínez-Atienza de Dios, M. y Zamorano Aguilar, A. (coords.). <i>Teoría y metodología para la enseñanza de ELE</i>. Volumen III. Programación y metodología para la enseñanza de ELE. Madrid: enclave-ELE. 2018.</p>

Martínez-Atienza de Dios, M. y Zamorano Aguilar, A. (coords.). *Teoría y metodología para la enseñanza de ELE*. Volumen IV. Literatura, cine y otras manifestaciones culturales. Madrid: enclave-ELE. 2018.

MarcoELE. *Revista de Didáctica Español Lengua Extranjera*. <https://marcoele.com/>

Durbaba, O. *Teorija i praksa učenja i nastave stranih jezika*. Beograd: Zavod za udžbenike. 2011.

Richards, J. C. & Theodore S. R. *Enfoques y métodos en la enseñanza de lenguas*. Madrid: Cambridge University Press. 2001.

Sánchez, A. *Los métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: SGEL. 1997.

Arnold, J. (ed.) *La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas*. Madrid : Cambridge University Press. 2000.

Јовановић, А. Student and teacher attitudes in second language learning. Београд: Задужбина Андрејевић. 2009.

Pavlović, M. *Pripremanje nastavnika i učenika za tumačenje književnih dela*. Beograd: Zavod za udžbenike. 2008.

Lázaro Carreter, A. & Correa Calderón, E. *Cómo se comenta un texto literario*. Madrid: Cátedra, Crítica y Estudios Literarios. 2006.

Јовановић, А. *Како предавати књижевност*. Београд: Завод за уџбенике. 1984.

Радуловић, О. *Тумачења књижевног дела и методика наставе*. Први део. Нови Сад: Филозофски факултет. 2008.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура (модул: Српски језик и књижевност)
Назив предмета: Социјална дијалектологија
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов: Нема.
Циљ предмета Упознавање са предметом, развојем и основним теоријско-методолошким поставкама социјалне дијалектологије.
Исход предмета Способан је да самостално спроведе једноставније истраживање језичких варијетета са становишта социјалне дијалектологије.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> 1. Предмет социјалне дијалектологије. 2. О развоју социјалне дијалектологије. 3. Основне теоријске поставке социјалне дијалектологије. 4. Методолошке основе социјалне дијалектологије. <i>Практична настава</i> Обучавање за самостално спровођење истраживања са становишта социјалне дијалектологије.
Литература 1. Бошњаковић, Жарко. Испитивања градских говора у Србији. <i>Лингвистичке свеске</i> 8 (2009): 47–76. 2. Бошњаковић, Жарко. <i>Урбана дијалектологија</i> (Скрипта за интерну употребу). Нови Сад, 2017. 3. Бугарски, Ранко. Теоријске основе урбане дијалектологије. <i>Лингвистичке свеске</i> 8 (2009): 13–30. 4. Meyerhoff, Miriam, Erik Schleeff, Laurel MacKenzie. <i>Doing Sociolinguistics: A practical guide to data collection and analysis</i> . London – New York: Routledge, Taylor & Francis Group, 2015. 5. Рајић, Љубиша. Градски говори. <i>Лингвистичке свеске</i> 8 (2009): 31–46. 6. Chambers, J. K., Peter Trudgill. <i>Dialectology</i> . Second edition. Cambridge: Cambridge University Press, 1998.

Студијски програм: ОАС Језик, књижевност и култура; модули Српска књижевност и језик, Русински језик и књижевност
Назив предмета: Нове наставне методологије
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов: нема
Овладавање савременим научним методологијама које ће се применити у настави.
Исход предмета Усвојен интертекстуални аналитички модел у настави који обезбеђује синхронијско и дијахронијско повезивање и уклапање наставе у проблемске, корелацијскоинтеграцијске системе и омогућава учење откривањем.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Појам интертекстуалности као нове наставне методологије. Средњовековна, барокна и савремена књижевност као извор цитата. Интертекстуалне везе старе књижевности (<i>Еп о Гилгамешу</i>) усмене књижевности, средњовековне књижевности, Библије и Гетеовог <i>Фауста</i> с делима: <i>На Дрини ћуприја</i> Иве Андрића, <i>Хазарски речник</i> Милорада Павића, <i>Процес</i> Франца Кафке, <i>Енциклопедија мртвих</i> Данила Киша, романи Давида Албахарија, <i>Уста пуна земље</i> Бранимира Шћепановића и др. <i>Практична настава</i> Наведени романи и изабране приповетке у форми деконструисане бајке, аутора Иве Андрића истраживаће се у оквиру пројектне наставе а у контексту средњовековне, барокне и савремене књижевности, у интертекстуалним релацијама према <i>Књизи о Јову</i> , у светлу архетипа прогоњеног Јеврејина, у контексту јеванђелске приче о Лазаревом васкрсењу.
Литература Д. Ораић-Толић, <i>Теорија цитатности</i> , Г. Ерор, <i>Генетички видови интерлитерарности, Интертекстуалност и интермедијалност</i> , ур. З. Марковић и др, М. Бекер, <i>Савремене књижевне теорије, Текст у контексту</i> , приредио Н. Милић, М. Шутић, <i>Књижевна архетипологија</i> . Група аутора и О. Радуловић, <i>Интертекстуалност као наставна методологија</i> , Нови Сад 2007; О. Радуловић, <i>Нове научне методологије у настави књижевности</i> . Нови Сад 2011.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура, модул Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Шпански као језик струке
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Теоријско и практично упознавање са шпанским језиком као језиком струке. Овладавање адекватном лексиком и стручном терминологијом шпанског језика кроз анализу аутентичних материјала из различитих области (правни и економски текстови, научни и стручни текстови, новински текстови). Оспособљавање студената за анализу стручног језика у усменом и писаном дискурсу и подстицање развоја језичких компетенција потребних за успешно сналажење у професионалном окружењу.
Исход предмета Студенти су стекли основна знања о шпанском језику струке и могу да га разликују од општег језика, препознајући различите врсте језика струке. Студенти су упућени у стручну терминологије из различитих домена (економија, право, наука, журналистике) и поседују знања из области шпанског језика потребна за успешно сналажење у професионалном окружењу. Усвојили су теоријска и практична знања и вештине за препознавање и анализу разних типова дискурса из наведених области.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Језик струке: термилошка одређења. Однос језика струке и општег језика; врсте језика струке; лексичке и синтаксичке особености језика струке. Шпански као језик струке. Проблеми стручног превођења. Обрада различитих тема из области шпанског као језика струке и овладавање стручном терминологијом кроз анализу аутентичних докумената. <i>Практична настава: вежбе</i> Утврђивање знања стеченог у оквиру теоријске наставе и његова примена приликом вежби кроз анализу и превођење стручних текстова. Вежбе прате наставне садржаје обрађене на предавањима. За рад код куће користи интернет платформа <i>Moodle</i> .
Литература VV.AA. <i>Actas de Congreso Internacional de Español para Fines Específicos</i> . Доступно на: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/ciefe/ Aguirre Beltrán, B. <i>Aprendizaje y enseñanza de español con fines específicos</i> . Comunicación en ámbitos académicos y profesionales. Madrid: SGEL. 2012. Calvo, B. y Llanos, C. <i>Cuaderno de léxico jurídico</i> . Madrid: enClave – ELE. 2005. Rosa de Juan, C. y Fernández, J. A. <i>Temas de derecho</i> . Madrid: Edinumen. 2010. Sanjuan Lopez, F. y Bustinduy Amador, A. <i>Español jurídico: Manual de español profesional</i> . Madrid: Alcalingua. 2006. Carbó Marro, C. y Mora Sánchez, M. A. <i>De ley: Manual de español jurídico</i> . Madrid: SGEL. 2012 Furió Blasco, E., Alonso Pérez, M., Marti, L. y Blanco Callejo, M. <i>El español en entornos profesionales</i> . Madrid: Edinumen, 2016. Felices Lago, Á., Ruiz López, C.I. y Corral Hernández, A. M. <i>Español para el comercio mundial</i> .

Madrid: Edinumen. 2015.

Pareja, M. J. *Temas de empresa*. Madrid: Edinumen. 2010.

De Prada Segovia, M., Marcé, P. y Bovet, M. *Entorno turístico*. Madrid: Edelsa. 2016.

De Juan Ballester, C. R., Gray, A., Nieto, E., De Prada, M. y Marcé, P. *Temas de Turismo*. Madrid: Edinumen. 2008.

Hervey, Sándor G. J, Ian Higgins, and Louise M. Haywood. *Thinking Spanish Translation*. London, New York: Routledge, 1995.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура, модул Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Нови хиспаноамерички роман
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
<p>Циљ предмета</p> <p>Теоријско и практично упознавање са тематиком, наративним поступцима и карактеристикама хиспаноамеричке прозе. Сагледавање релације између друштвено-историјских околности и књижевног контекста Латинске Америке. Упознавање са развојем романа и најзначајнијим писцима Хиспанске Америке. Анализа романа одабраних аутора. Подстицање студената да се баве тумачењем књижевног дела.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент познаје књижевне токове XX и XXI века у Хиспанској Америци. Има сазнања о жанровским и стилским особеностима латиноамеричке прозе. Влада теоријским појмовима и методама анализе савременог хиспаноамеричког романа. Има развијене способности тумачења књижевног дела и истраживачког рада о специфичној теми која захтева мултидисциплинарни приступ. Способан је да повеже књижевни дискурс са другим теоријским и критичким дискурсима. Има основна сазнања о новим токовима хиспаноамеричке прозе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Роман као прозна врста. Развој романа у Латинској Америци. Друштвено-политичке и економске околности у Латинској Америци у XX веку које су довеле до настанка новог романа. Приповедачке технике одабраних аутора. Историјски роман. Експериментални роман. Магични реализам. Фантастична књижевност. Укрштање стварног, магичног, чудесног и фантастичног. „Бум” у хиспаноамеричкој прози. Међународна афирмација новог хиспаноамеричког романа. Однос савременог романа према прехиспанској традицији. Карактеристике језичких регистара у књижевном делу.</p> <p><i>Практична настава: вежбе</i></p> <p>Анализа и тумачење дела следећих аутора: Хуана Рулфа, Алеха Карпентјера, Хулија Кортасара, Карлоса Фуентеса, Габријела Гарсије Маркеса, Марија Варгаса Љосе, Роберта Болања. За већину садржаја користи се интернет платформа Moodle.</p>
<p>Литература</p> <p>Павловић-Самуровић, Љ. (1993). <i>Лексикон хиспаноамеричке књижевности</i>. Београд: Савремена администрација.</p> <p>Fuentes, C. (2011). <i>La gran novela latinoamericana</i>. México: Alfaguara.</p> <p>Fuentes, C. (1972). <i>La nueva novela hispanoamericana</i>. México: Joaquín Mortiz.</p> <p>Donoso, J. (1998). <i>Historia personal del “Boom”</i>. Madrid: Alfaguara.</p> <p>Soldatić, D. (2002). <i>Prilozi za teoriju novog hispanoameričkog romana</i>. Beograd: Filološki fakultet.</p> <p>Dickov, V. (2016). <i>Hispanoamerička književnost: od postmodernizma do postbuma</i>. Beograd: Filološki fakultet.</p> <p>Oviedo, J. M. (2001). <i>Historia de la literatura hispanoamericana.4. De Borges al presente</i>. Madrid: Alianza.</p> <p>Ayen, C. (2014). <i>Aquellos años del Boom</i>. Barcelona: RBA libros.</p>

Esteban, A. (2016). *Od Gaba do Marija: rodoslov hispanoameričkog „buma“*. Beograd: Dereta.
Лектира по избору.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност, култура; модул Српска књижевност
Врста и ниво студија: Мастер академске студије
Назив предмета: Смеховни аспект усмене књижевности
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљеви предмета: Проширивање знања о смеховној обредности у различитим фолклорним жанровима и разумевање поступка <i>карневализације</i> .
Исходи предмета: По успешном завршетку курса, студенти су оспособљени да: - уочавају и идентификују основне елементе народне смеховне културе; - разумеју и усвоје значење и садржај појмова <i>обред, карневал/карневализација, смеховно и еротско</i> у контексту српске традиционалне културе; - изведу закључак о смеху и афирмацији телесног као неодвојивим елементима светковина плодности; - разумеју и образложе поступак тзв. <i>карневализације</i> стварности и начин на који функционише у конкретним делима усмене књижевности; - усаврше интерпретативне компетенције везане за тумачење и анализу одабраних дела у којима су заступљени елементи народне смеховне културе.
Садржај предмета: <i>Теоријска настава:</i> Значење и садржај појмова <i>обред, карневал/карневализација, смеховно и еротско</i> у контексту српске традиционалне културе. Смех и афирмација телесног (посебно кроз еротски доживљај) као неодвојиви део стварности празника. Ритуални контекст шаљивих и еротских народних умотворина (култ плодности). Празнично-карневалска слика света, фразеологија, садржај и стилски поступци у народним еротским песмама (поскочицама, ојкалицама и сл.), шаљивим и <i>мрсним</i> причама, драмским облицима (<i>фолклорном театру</i>), басмама, загонеткама, пословицама итд. <i>Практична настава:</i> Интерпретација дела у којима се манифестују наведене представе.
Литература: Ајдачић, Д. (прир.). (2000). <i>Erotsko u folkloru Slovena</i> . Zbornik radova. Beograd: Stubovi kulture. Bahtin, M. (1978). <i>Stvaralaštvo Fransoa Rablea i narodna kultura srednjeg veka i renesanse</i> . Beograd: Nolit. Богдановић, Н. (прир.). (1998). <i>Опсцена лексика: зборник радова</i> . Ниш: Просвета. Карановић, З., Јокић, Ј. (2009). <i>Смеховно и еротско у српској народној култури и поезији</i> . Нови Сад: Филозофски факултет. Kraus, Fridrih S. (1984). <i>Mrsne priče: erotska, sodomijska i skatološka narodna proza</i> . Prir. D. Ivanić. Beograd: Prosveta. Младеновић, Ж., Недић, В. (прир.). (1974). <i>Српске народне пјесме из необјављених рукописа Вука Стеф. Караџића, Књига пета, Особите пјесме и поскочице</i> , Београд: САНУ. Prop, V. (1984). <i>Problemi komike i smeha</i> . Novi Sad: Dnevnik, Književna zajednica. Самарџија, С. (2004). <i>Пародија у усменој књижевности</i> . Београд: Народна књига – Алфа.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура; модули Српска књижевност и језик, Русински језик и књижевност
Назив предмета: Увод у научни рад
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 4
Услов: Нема
Циљ предмета Студенти треба да упознају фазе и облике научно-истраживачког рада као и да овладају техникама научног рада и самосталног истраживања.
Исход предмета Познавање фаза и облика научно-истраживачког рада, владање техникама научног рада и оспособљеност за самостални научно-истраживачки рад у складу са етичким и формалним начелима.
Садржај предмета <i>Теоријска настава:</i> Ауторска права. Научна етика. Врсте научних радова. Фазе израде научног рада (радне претпоставке, избор предмета и грађе, прикупљање и организација грађе, писање рада, евалуација). Различити библиографски стилови и њихова правила (MLA, АРА, „Ванкувер стил“, „Чикаго стил“, „Турабиан стил“...). Поступак и облици рецензирања. План израде мастер рада и докторске дисертације. Приређивање рукописа, избора из дела, критичког издања дела и других врста радова за штампу. Презентација рада. <i>Практична настава:</i> Израда планова различитих истраживачких радова, примера библиографских стилова, рецензија и презентација радова.
Литература – Екснер, А.(2016). <i>Увод у објављивање научних публикација: претходна искуства, концепти, стратегије</i> . Београд: Центар за промоцију науке. – Клеут, М. (2010). <i>Научно дело од истраживања до штампе</i> . Нови Сад: Академска књига. – Кузмановић Јовановић, А. и др. (2012). <i>Приручник из академског писања</i> . Београд: Чигоја штампа. – Кундачина М. и Банђур. В. (2007). <i>Академско писање</i> . Ужице: Учитељски факултет.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура; модули Српска књижевност и језик, Русински језик и књижевност
Назив предмета: Репрезентација тела у књижевности
Статус предмета: И
Број ЕСПБ: 4
Услов: Нема
Циљ предмета Студенти треба да уоче разлике између различитих начина репрезентације тела у књижевном тексту.
Исход предмета Уочавање разлика између различитих начина репрезентације тела у књижевном тексту и оспособљеност за самосталну анализу наратива у којима су ове разлике препознате.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Односи тела и идентитета. Дуалистички концепт тела наспрот постмодерног концепта. Тело као објекат ума. Тело као производ културе, друштва, родних и других дискурзивних пракси. Тело и ум. Тело и идеологија. Тело појединца и тело друштва. Статус тела у наративу. Наративне стратегије репрезентације тела. Тело и наратив у различитим стилским формацијама. <i>Практична настава</i> Примена теоријских поставки на одабраним примерима по избору студената.
Литература <ul style="list-style-type: none"> – Blackman, L. (2008): <i>The Body: the Key Concepts</i>. London: Berg. – Brooks, P. (1993): <i>Narrative and the Body. Body Work. Objects of Desire in Modern Narrative</i>. Cambridge/London: Mass/ Harvard University Press, 1-28. – Federiči, S. (2013). <i>Kaliban i veštica. Žene, telo i prvobitna akumulacija</i>. Beograd: Burevesnik. – Galović, M. (2010): Tijelo od otjelovljenja do rastjelovljenja, <i>Doba estetike. Estetika lijepog. Problemi s ljepotom: od totalitarne prijetnje do fascinacije ljepotom "digitalnog privida"</i>. Zagreb: Antibarbarus. – Irigaray, L. (1990). Taj pol koji nije jedan. <i>Gledišta</i>, (31), 1-2, 1-16. – Kiš-Marot, D. i Bujan, I. (2008): Tijelo, identitet i diskurz ideologije. <i>Fluminensia</i>, (20), 2, 109-129. – Seltzer, M. (1992). <i>Bodies and machines</i>. New York: Rutledge. – Vojvodić, J. (ur.) (2016). <i>Tijelo u tekstu: aspekti tjelesnosti u suvremenoj kulturi</i>. Zagreb: Disput. – Zlatar, A. (2004). <i>Tekst, tijelo, trauma – ogledi o savremenoj ženskoj književnosti</i>. Zagreb: Naklada Ljevak. – Zlatar, A. (2010). <i>Rječnik tijela</i>. Zagreb: Naklada Ljevak. – Елизабет, Г. (2005). <i>Променљива тела: ка телесном феминизму</i>. Београд: Центар за женске студије и испитивање рода. – Јевремовић, П. (2007). <i>Тело, фантазам, симбол</i>. Београд: Службени гласник – Росић, Т. (2014). <i>(Анти)утопије тела</i>. Београд: Институт за књижевност и уметност. – Росић, Т. (2014). <i>(Анти)утопије тела: репрезентација маскулнитета у савременој српској прози</i>. Београд: Институт за књижевност и уметност. – Цудит, Б. (2001). <i>Тела која нешто значе. О дискурзивним границама пола</i>. Београд: Самиздат Б92.

Студијски програм: MAC Језик, књижевност и култура, модул Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Увод у упоредно проучавање романских језика
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Стицање знања о основним одликама савремених романских језика као и о језичким процесима који су утицали на њихово обликовање.
Исход предмета Студент је способан да разуме, идентификује и наведе основне одлике романских језика као и процесе који су утицали на њихово обликовање.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Романски језици данас: карактеристике и подела. Италски, галски, иберски и балкански романитет. Романитет у Алпима. Услови за настанак данашњих романских језика: ширење и раслојавање латинског језика. Appendix Probi. Средњовековни глосари. Реконструкција. Акцентат. Одступања акцента у романским језицима. Промене латинског фонолошког система у романским језицима. Самогласници. Дифтонзи. Синкопа. Самогласници у хијатусу. Дифтонгација. Протетички вокал. Сугласници: иницијални, медијални, финални. Соноризација и ленизација. Прва палатализација као панроманска појава. Сугласничке групе. Семантичке иновације. Спољни утицаји на латински речник. Сачувани лексикални фонд у романским језицима. Пропадање падежног система. Личне заменице. Члан. Безлични глаголски облици. Глаголске синтетичке и аналитичке форме. Избор помоћног глагола <i>esse / habere</i> . <i>Практична настава: вежбе</i> Читање и анализа кратких текстова на савременим романским језицима (италијански, француски, шпански, румунски). Читање и анализа краћих старих текстова на романским језицима.
Литература Вес, Р. (1970). <i>Manuel pratique de philologie romane</i> . Tome I. Paris: Éditions A.&J. Picard. Вес, Р. (1971). <i>Manuel pratique de philologie romane</i> . Tome II. Paris: Éditions A.&J. Picard. Skubic, М. (1990). <i>Uvod u romansku lingvistiku. Udžbenik za predmet Istorija francuskog, španskog, italijanskog i rumunskog jezika</i> . Novi Sad: Institut za strane jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu. Drašković, V. (1994). <i>Uparedna gramatika romanskih jezika. Fonetski razvoj, morfologija, tekstovi</i> . Novi Sad – Sremski Karlovci: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура, модул Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Увод у компаративну књижевност
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 4
Услов:
Циљ предмета Упознавање са основним појмовима компаративне књижевности и њеним методама истраживања односа између текстова, књижевности и култура.
Исход предмета Студенти су усвојили знања о основним појмовима компаративне књижевности, о њеној природи, интердисциплинарним методама којима се испитују искуство другости (путописи, преводи), представе другости (слике, теме, митови, жанрови) и стварају претпоставке за размишљање о феномену књижевности и културе уопште.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Појам и дефиниција компаративне, опште односно светске књижевности. Порекло и развој. Контакти и размена. Путовање и путописна књижевност. Превођење. Критичка рецепција. Имагологија као интердисциплинарна рефлексија о Другом. Тематологија: проблем метода. Мит. Облици, жанрови и модели. Књижевна историја и књижевни системи. Књижевност и друге уметности. <i>Практична настава: вежбе</i> Анализа одабраних текстова.
Литература Brunel, Pierre, Chevrel, Yves (1989). <i>Précis de littérature comparée</i> . Paris: PUF. Pageaux, D.-H. (1994). <i>Littérature comparée</i> . Paris: Armand Colin. Djurisin, Dioniz (1997). <i>Šta je svetska književnost?</i> Sr. Karlovci – Novi Sad: Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića. Bloom, Harold (1994). <i>The western canon: The Books and School of the Ages</i> . New York: Harcourt Brace. Tötösy de Zepetnek, Steven. <i>Comparative literature, Theory, Method, Application</i> . Доступно на: http://www.univie.ac.at/constructivism/pub/totosy98/1.html

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура, модул Француски језик и књижевност са другим романским језиком и културом
Назив предмета: Самосталан истраживачки рад из романистике
Статус предмета: обавезан
Број ЕСПБ: 6
Услов:
Циљ предмета Упознавање студената са истраживачким методама научне области романистике (наука о језику, наука о књижевности, дидактика, културологија) из које ће студент писати завршни рад. Упознавање и овладавање одабраном истраживачком методом, упознавање са њеним представницима, кључним појмовима.
Исход предмета Студенти су упознати са истраживачким методама научне области романистике (наука о језику, наука о књижевности, дидактика, културологија), владају одабраном методом и познају њене представнике и кључне појмове.
Садржај предмета <i>Теоријска настава</i> Преглед основних метода из одабране области (наука о језику, наука о књижевности, дидактика, културологија). Методологија научно-истраживачког рада. <i>Практична настава: вежбе</i> Писмена и усмена излагања о одабраним методама. Презентација истраживачког плана. Дискусија.
Литература Литература по договору, у складу са одабраном облашћу истраживања.

Студијски програм : МАС Језик, књижевност и култура (модул: Српски језик и књижевност, Српски као нематерњи и страни језик и књижевност, Русински језик и књижевност)
Назив предмета: Увод у ономастику
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: -
Циљ предмета: Овладавање основним теоријско-методолошким поставкама ономастике и принципима ономастичке анализе.
Исход предмета Способност издвајања и анализе ономастичких јединица свих врста у свим функционалним стилевима; уочавање повезаности ономастике са другим дисциплинама (етимологијом, дијалектологијом, историјом, етнологијом, митологијом).
Садржај предмета Теоријска настава: Предмет, задаци и методе ономастике. Ономастика и суседне дисциплине. Историјат и развој ономастике у свету, словенским језицима и у србистици. Појам и дефиниција ономастичке јединице онима. Однос апелатива и онима. Граматичке категорије у ономастици. Антропономастика: значење и творбени модели личних имена домаћег (словенског) порекла; лична имена страног порекла; настанак, значење и творбени модели патронима. Топономастика: ојконими, ороними, хидроними и хороними; егзоними; семантичке и структуралне класификације прозирних топонима. Хрематоними: историјат и творбени модели. Практична настава (вежбе): Примена стечених теоријских знања у анализи онима. Приказ и анализа литературе из ономастике.
Литература Грковић, Милица. Речник личних имена код Срба. Београд: Вук Караџић, 1977. Лазаревић, Велибор. Српски именослов, Београд: Book Marso, 2001. Марковић, Жељко. Топонимија општине Пландиште. Прилози проучавању језика XXVII (1996): 79–136. Никонов, В. А. Введение в топонимику. Москва: Наука, 1965. Суперанская, А. В. Общая теория имени собственного. Москва: Наука, 1973. Суперанская, А. В. и др. Теория и методика ономастических исследований. Москва: Наука, 1986. Шимундић, Мате. Рјечник особних имена. Загреб: Накладни завод Матице хрватске, 1988. Шимуновић, Петар. Наша презимена: поријекло, значење, распрострањеност. Загреб: Накладни завод Матице хрватске, 1985. Brendler, Andrea, Silvio Brendler. Namenarten und ihre Erforschung: Ein Lehrbuch für das Studium der Onomastik. Hamburg: Vaar-Verlag, 2004. Langendonck, Willy Van. Theory and Typology of Proper Names. Berlin – New York: Mouton de Gruyter, 2007.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура (модули Српски језик и књижевност, Русински језик и књижевност)
Назив предмета: Форензичка лингвистика
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: Нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Стицање знања о форензичкој идентификацији индивидуалних карактеристика аутора писаног текста и сагледавање лингвистичких аспеката кривичног правосудног система; стицање знања о улози лингвисте током интеракције са правним и законодавним системом путем испитивања стварног или потенцијалног утицаја лингвисте на кривичну истрагу и правне активности и процедуре.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студенти ће бити оспособљени да: примењују вештине дескриптивне анализе података у широком спектру писаних контекста у оквиру правних процеса, укључујући полицијске интервјуе и судске пресуде; критички анализирају спорне податке у писаним контекстима, укључујући области као што су идентификација аутора, спорна ауторства и детекција плагијаризма; компетентно комуницирају с активистима у правним системима и окружењима; изводе закључке и дају експертно мишљење по принципима форензичке науке за потребе органа поступка и других субјеката, наручиоца експертизе.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава:</i> Појам и историјат форензичке лингвистике. Појам ауторства. Идентификација аутора. Мерење текста. Форензичка транскрипција. Језичке варијације у ауторству. Теорија обележености. Компаративне и некомпаративне технике. Ауторски стил и идиолект. Стилски маркери, стилистика и стилometriја. Примене форензичке лингвистике (срж текста, апели, захтеви за откупнину, профилисање аутора, опростајна писма, плагијат). Језичке норме. Истраживачке методе, метод поређења ауторства. Анализа случаја.</p> <p><i>Практична настава:</i> Форензичко-језичка анализа текстова добијених из сектора у вези са спровођењем закона (изјава, претњи, уцена, опростајних писама и сл.) и разних типова уговора.</p>
<p>Литература</p> <p>Chaski, Carol (2013). Best practices and admissibility of forensic author identification. <i>Journal of Law and Policy</i>, 21/2. 333–376. <https://brooklynworks.brooklaw.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1046&context=jlj></p> <p>Coulthard, Malcolm, Alison Johnson (2007). <i>An Introduction to Forensic Linguistic. Language in Evidence</i>. New York: Routledge.</p> <p>Еко, Умберто (2001). <i>Границе тумачења</i>. Београд: Паидеа [одабрана поглавља].</p> <p>Kalajđisalihović, Nejla (2014). U potrazi za <i>lingvističkim otiskom</i> autora. <i>Lingvazin</i>, II/1. Tuzla: Institut za bosanski jezik i književnost. 18–21.</p> <p>Kašić, Zorka, Jelena P. Đorđević (2009). Zašto je lingvistika postala forenzička veština. <i>Istraživanja u specijalnoj pedagogiji</i> (ur. Dobrivoje Radovanović). Beograd: Fakultet za specijalnu edukaciju i rehabilitaciju. 469-482.</p> <p>Manojlović, Dragan, Lidija Nikolić-Novaković (2009). Forenzička lingvistika – uporedno pravni i kriminalistički aspekti. <i>Strani pravni život</i>, 3. Novi Pazar: Pravni fakultet. 109–128.</p> <p>Nikolić-Novaković, Lidija (2017). <i>Forenzička lingvistika. Primena metoda forenzičke lingvistike u kriminalističkim istragama pretnje</i>. Banjaluka: Evropski defendologija centar.</p> <p>Olsson, John (2010). <i>Forenzička lingvistika</i>. Zagreb: Globus.</p>

The Routledge handbook of forensic linguistics (2010). Eds. Coulthard, M., Johnson, A. London – New York: Routledge, Taylor & FrancisGroup [одабрани радови].

Студијски програм : МАС Језик књижевност култура (модул: Енглески језик и књижевност)
Наставник/наставници: Наташа Р. Миливојевић
Статус предмета: Изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
<p>Циљ предмета</p> <p>Упознавање са фундаменталним теоријским поставкама лингвистике текста. Дефинисање, сагледавање и анализирање текста као надреченичног лингвистичког конструкта. Усвајање теоријских и практичних знања о различитим (лексичким, граматичким, референцијалним и информацијским) видовима формализације текста. Усвајање основних знања о теоријама и концепту интертекстуалности.</p>
<p>Исход предмета</p> <p>Студент ће стећи нова знања о теоријама и методама проучавања текста, уз посебан осврт на шире и уже (специфично) дефинисан појам интертекстуалности. Студент ће развити исцрпно разумевање различитих методолошких приступа конструкције и „деконструкције“ текста у теорисјком и практичном, а затим и у методолошком и аналитичком смислу, што ће допринети његовом успешном осамостаљивању у будућем истраживачком раду, уз повећану способност критичког преиспитивања литературе како на пољу лингвистике текста и теорија о интертексту, тако и у другим сродним областима.</p>
<p>Садржај предмета</p> <p><i>Теоријска настава</i></p> <p>Предавања: Кључни појмови лингвистике текста (Бугарски, Силић, Велчић, де Бегранд и Дреслер). Теорије интертекстуалности. Разумевање текста као нелинеарног феномена (Халидеј, де Бегранд и Дреслер) уз сагледавање текстуалног и ситуационог контекста. Интертекстуалност у односу на интенцију и рецепцију текста. Теоријски проблеми везани за структуру, конструкцију и формализацију текста, однос текста и интертекста те интертекста и језика у целини (де Бегранд и Дреслер, Ален).</p> <p><i>Практична настава</i></p> <p>Семинар: Критичка анализа прочитаног текста – интенција и рецепција текста, различите поделе текстова, структурно и логичко формализовање текста. Основне одлике текстуалног жанра. Лексичка и граматичка кохезија текста, информацијска структура конструкта. Референцијалност, дискурсне одлике текста, стилске и реторичке стратегије текстуалног израза. Текстуална трансформација и видови имплицитне текстуалности. Интертекстуалност као облик текстуалне „пројекције“. Текстуална манипулација, логичка структура и логичке грешке.</p>
<p>Литература</p> <p>Обавезна: Allen, Graham (2000). <i>Intertextuality, The New Critical Idiom</i>. Routledge, London and New York. Bugariski, R. (1993). Jezički nivo, diskurs, tekst: pojmovno-terminološki osvrt. NSSVD. 21/2, 14-20. De Beaugrande, Robert-Alain; Dressler, Wolfgang Ulrich (2010). <i>Uvod u lingvistiku teksta</i>. Disput, Zagreb. Halliday, M.A.K.; Hasan, Ruqaiya (1976). <i>Cohesion in English</i>. Longman, London - New York. Halliday, M.A.K.; Johnatan, Webster (2014). <i>Text Linguistics: the how and Why of Meaning</i>. Equinox Publishing Ltd., Sheffield, England. Silić, Josip (1984). <i>Od rečenice do teksta: Teoretsko-metodološke pretpostavke nadrečeničnog jedinstva</i>. SNL, Zagreb.</p>

Velčić, Mirna (1987). *Uvod u lingvistiku teksta*. Školska knjiga, Zagreb.

Студијски програм: МАС Језик, књижевност и култура (модул Енглески језик и књижевност)
Назив предмета: Информатичке технологије и превођење
Статус предмета: изборни
Број ЕСПБ: 3
Услов: нема
Циљ предмета Развитак способности коришћења информатичке технологије у превођењу, пре свега у погледу дигиталног записа текста, обраде текста, основа аудиовизуелног превођења, израде и употребе преводне меморије и електронских двојезичних глосара.
Исход предмета Основна способност самосталног коришћења информатичке технологије у превођењу: конверзија дигиталних текстова, израда и синхронизација титлова, израда и употреба преводне меморије и електронских двојезичних глосара.
Садржај предмета <i>Теоријска настава: интерактивна предавања</i> Кратак историјат и преглед најзаступљенијих програма за помоћ у превођењу. Стварање преводне базе података: технике и методе прикупљања репрезентативаних текстова, форматирање и паралелизација. Стварање терминолошке базе података и основе ексцерпције термина. Самостално превођење и рад у тиму. Координисање тима и одржавање преводне базе података. Интернет као преводилачки ресурс. Транскрипција, адаптација и титловање аудиовизуелних материјала. <i>Практична настава: вежбе и самосталан рад студената</i> Вежбе у рачунарској учионици, други облици наставе и самостални и тимски студијски рад Коришћење рачунара у превођењу на примеру програма SDL Trados, DivXLand Media Subtitler, MS Word, као и кроз употребу интернета у превођењу.
Литература Bannon, D. (2010). <i>The Elements of Subtitles, Revised and Expanded Edition: A Practical Guide to the Art of Dialogue, Character, Context, Tone and Style in Subtitling</i> . Raleigh: Lulu. Bowker, Lynne (2002). <i>Computer Aided Translation Technology: A Practical Introduction</i> . Ottawa: University of Ottawa Press. Dias-Cintas, Jorge (2008). <i>Audiovisual Translation: Subtitling</i> . Manchester: St. Jerome Publishing. Sager, C. Juan (1996). <i>A Practical Course in Terminology Processing</i> . Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. Somers, Harold (ed.) (2003). <i>Computers and Translation: A Translator's Guide</i> . Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.